



**ÚRAD PRE VEREJNÉ OBSTARÁVANIE**  
**Páričkova 18, P. O. BOX 76, 820 05 Bratislava 25**

Bratislava 06.06.2005  
Číslo: 202-306-7000/2005

Komisia pre rozhodovanie v konaní o námietkach (ďalej len „komisia úradu“) Úradu pre verejné obstarávanie (ďalej len „úrad“) ako ústredného orgánu štátnej správy pre oblasť verejného obstarávania a ako orgánu príslušného podľa § 99 a § 106 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o verejnom obstarávaní“) v spojení s § 111 ods. 4 a 6 zákona o verejnom obstarávaní vo veci námietok navrhovateľa XY (ďalej len „navrhovateľ“) proti vylúčeniu uchádzača z verejnej súťaže podľa §107 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Dôstojný stánok kultúry - vyššia kvalita života - rekonštrukcia MsKS v Galante, rekonštrukcia vykurovacieho systému a výmena kotlov, výber dodávateľa“, vyhlásenej obstarávateľom Mesto Galanta, Mierové námestie 940/1, 924 18 Galanta (ďalej len „obstarávateľ“) vydáva toto

**r o z h o d n u t i e:**

Námietkam navrhovateľa **sa vyhovuje** podľa § 108 ods. 5 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov.

Úrad podľa § 108 ods. 2 písm. a) zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov **nariaduje zrušiť** verejnú súťaž **do 30 dní** od doručenia tohto rozhodnutia.

**Odôvodnenie:**

Navrhovateľ listom zo dňa 02. 05. 2005, ktorý bol doručený úradu dňa 05. 05. 2005, podal v zákonom stanovenej lehote podľa § 107 ods. 4 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní písomné námietky proti vylúčeniu uchádzača alebo záujemcu podľa § 107 ods. 1 písm. e) zákona o verejnom obstarávaní.

Navrhovateľ vo svojom podaní, ktoré má všetky náležitosti podľa § 107 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní namieta, že ho obstarávateľ neoprávnene vylúčil z verejnej súťaže.

Navrhovateľ v námietkach konkrétne namieta:

Neoprávnenosť vylúčenia navrhovateľa z verejnej súťaže z dôvodu, že výkaz o majetku a záväzkoch, výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch, ktoré navrhovateľ predložil, nie sú originálmi. Navrhovateľ tvrdí, že tým, že vopred vyplnené ale

nepodpísané tlačivo, v ktorom doplnil aktuálny dátum, podpísal ho a opečiatkoval, a potom predložil obstarávateľovi, splnil povinnosť predložiť dokument v originály. Podľa navrhovateľa, podmienka vyplývajúca z oznámenia o vybavení žiadosti, aby navrhovateľ predložil daňovým úradom alebo notárom overenú kópiu dokladov, sa nikde v súťažných podkladoch nevyskytuje, a preto obstarávateľ nemôže vylúčiť navrhovateľa za niečo, čo nie je podmienkou súťaže. Navrhovateľ ďalej uvádza, že v rámci svojej ponuky predložil vyhlásenie o pravdivosti a úplnosti všetkých dokladov a údajov uvedených v ponuke, vyžadované v odstavci 16.1.1 bodu 16, časti III., A.1 Pokyny pre uchádzačov, ktoré platí a pre predmetné výkazy.

Navrhovateľ namieta aj proti ďalšiemu dôvodu, vylúčenia z verejnej súťaže, a to, že nepredložil čestné vyhlásenie o tom, že sa nedopustil závažného porušenia odborných povinností v období predchádzajúcich piatich rokov, ktoré vie obstarávateľ preukázať a čestné vyhlásenie, že sa nezúčastnil na príprave alebo vyhotovení súťažných podkladov vo verejnej súťaži, ktorými uchádzač alebo záujemca preukazuje splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní uvedených v § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní. Navrhovateľ tvrdí, že skutočnosti uvedené v § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní nemusí uchádzač alebo záujemca dokladovať, pretože tieto skutočnosti má preukázať obstarávateľ. Splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 29 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní sa podľa navrhovateľa preukazuje spôsobom uvedeným v § 29 ods. 2 a 3 zákona o verejnom obstarávaní. Uvedené ustanovenia § 29 ods. 2 a 3 zákona o verejnom obstarávaní však neukladajú uchádzačom povinnosť predložiť nejaký doklad na preukázanie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní uvedených v § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní.

Navrhovateľ na základe uvedených skutočností žiada, aby úrad zrušil rozhodnutie obstarávateľa o vylúčení navrhovateľa a nariadil zaradiť vylúčeného navrhovateľa do procesu verejného obstarávania.

Obstarávateľ dňa 09. 05. 2005 doručil úradu svoje písomné vyjadrenie k podaným námietkam a kompletnú dokumentáciu k predmetnej verejnej súťaži. V tomto písomnom vyjadrení obstarávateľ uvádza, že v časti A.2 v bode 1 ods. 1.9 a ods. 1.10 súťažných podkladov sa jasne požaduje, aby na preukázanie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní uvedených v § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní uchádzač predložil čestné vyhlásenia o splnení týchto podmienok, pretože podľa § 29 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní potvrdením úradu možno nahradiť len doklady uvedené v § 29 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní, ktorými sa preukazuje len splnenie podmienok účasti vo verejnom obstarávaní uvedených v § 29 ods. 1 písm. a) až f) a nie splnenie podmienok účasti uvedených v § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní, čiže toho, že sa uchádzač nedopustil závažného porušenia odborných povinností v období predchádzajúcich piatich rokov, ktoré vie obstarávateľ preukázať a že sa nezúčastnil na príprave alebo vyhotovení súťažných podkladov vo verejnej súťaži. Obstarávateľ ďalej tvrdí, že doklady, ktorými uchádzač preukazuje svoje finančné alebo ekonomické postavenie (súvaha alebo výpis z nej, ak sa jej zverejnenie vyžaduje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v krajine sídla uchádzača alebo záujemcu, výkaz o majetku a záväzkoch, výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch a obrat, ktorý sa viaže na predmet obstarávania za posledné 3 roky, t. j. 2002, 2003 a 2004) je uchádzač povinný v súlade s časťou A.1 Pokyny pre uchádzačov bod 20 ods. 20.2 súťažných podkladov predkladať ako originály alebo úradne overené kópie týchto dokladov alebo dokumentov, pokiaľ nie je určené inak. Obstarávateľ navrhovateľom predložené doklady nepovažuje za originály, ale

za fotokópie, na ktorých sú dopísané niektoré údaje perom, i keď sú navrhovateľom podpísané a opečiatkované. Obstarávateľ takéto doklady nepovažuje za hodnoverné. Obstarávateľ uvádza, že kópie týchto dokladov overí podľa platného originálu každá príslušná oprávnená inštitúcia za stanovený poplatok.

Na základe podaných námietok a po preskúmaní predloženej dokumentácie komisia úradu zistila nasledovné skutočnosti:

Obstarávateľ vyhlásil verejnú súťaž podľa § 54 zákona o verejnom obstarávaní na predmet obstarávania „Dôstojný stánok kultúry - vyššia kvalita života - rekonštrukcia MsKS v Galante, rekonštrukcia vykurovacieho systému a výmena kotlov, výber dodávateľa“ vo Vestníku verejného obstarávania č. 48 zo dňa 10. 03. 2005 pod značkou 02946–MSP. Súťažné podklady si prevzali siedmi uchádzači, ktorí v lehote na predkladanie ponúk doručili obstarávateľovi súťažné ponuky. Komisia obstarávateľa pri kontrole splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní zistila, že nie všetci uchádzači splnili podmienky účasti stanovené v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch a následne vylúčila šiestich uchádzačov. Navrhovateľovi bolo oznámenie o vylúčení doručené 20. 04. 2005. Listom zo dňa 25. 04. 2005, ktorý bol doručený obstarávateľovi dňa 26. 04. 2005, podal navrhovateľ žiadosť o nápravu, ktorú obstarávateľ listom zo dňa 27. 04. 2005 zamietol.

V Oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania v bode 14) „Podmienky účasti týkajúce sa právneho postavenia, minimálneho ekonomického a finančného postavenia, technickej spôsobilosti a požadované doklady ako dôkazné prostriedky“ je uvedené, že na preukázanie finančného a ekonomického postavenia uchádzači predložia doklady podľa § 30 ods. 1 písm. c), d) zákona o verejnom obstarávaní, t. j. súvahu alebo výpis z nej, ak sa jej zverejnenie vyžaduje podľa všeobecne záväzných právnych predpisov platných v krajine sídla uchádzača alebo záujemcu, alebo výkaz o majetku a záväzkoch za predchádzajúce tri roky, t. j. 2002, 2003 a 2004, výkaz ziskov a strát alebo výkaz o príjmoch a výdavkoch a obrat, ktorý sa viaže na predmet obstarávania, za predchádzajúce tri roky, t. j. 2002, 2003 a 2004. Rovnaké doklady na preukázanie ekonomického a finančného postavenia sa vyžadujú aj podľa bodu 2 časti A.2 „Podmienky účasti uchádzačov“ súťažných podkladov.

Podľa ods. 20.2 bodu 20 časti A.1 „Pokyny pre uchádzačov“ súťažných podkladov doklady a dokumenty tvoriace obsah ponuky, požadované v oznámení o vyhlásení verejnej súťaže a v týchto súťažných podkladoch, musia byť v ponuke predložené ako originály alebo úradne overené kópie týchto dokladov alebo dokumentov, pokiaľ nie je určené inak.

Komisia úradu dospela k názoru, že doklady, ktoré predložil navrhovateľ na preukázanie svojho ekonomického a finančného postavenia, možno považovať za originály dokladov požadovaných obstarávateľom v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch, pretože ide o doklady, ktoré navrhovateľ vlastnoručne podpísal v kolónke určenej na podpis a pripojil aj vlastnú pečiatku, čím doklad spĺňa náležitosti originálu. Ak obstarávateľ vyžadoval úradne overené kópie dokladov, ktoré uchádzač predložil daňovému úradu, mal túto skutočnosť uviesť v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania a v súťažných podkladoch. Obstarávateľovi umožňuje konštrukcia § 30 zákona o verejnom obstarávaní bližšie upraviť, resp. špecifikovať doklady, ktoré vyžaduje od uchádzača na preukázanie jeho finančného a ekonomického postavenia, čo obstarávateľ nevyužil.

V Oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania v bode 14) „Podmienky účasti týkajúce sa právneho postavenia, minimálneho ekonomického a finančného postavenia, technickej spôsobilosti a požadované doklady ako dôkazné prostriedky“ je uvedené, že uchádzači musia splniť podmienky účasti vo verejnej súťaži uvedené v § 29 zákona o verejnom obstarávaní v celom rozsahu. „Na preukázanie zákonných podmienok účasti uchádzačov vo verejnej súťaži sa ako dôkazné prostriedky uvedú požadované doklady podľa § 29 ods. 1, ods. 2 alebo ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní.“ Bližšie informácie budú uvedené v súťažných podkladoch.

V odseku 1.9 časti A.2 „Podmienky účasti uchádzačov“ súťažných podkladov obstarávateľ požaduje ako doklad preukazujúci splnenie podmienok účasti podľa § 29 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní čestné vyhlásenie, že sa nedopustil závažného porušenia odborných povinností v období predchádzajúcich piatich rokov, ktoré vie obstarávateľ preukázať.

V odseku 1.10 časti A.2 „Podmienky účasti uchádzačov“ súťažných podkladov obstarávateľ požaduje ako doklad preukazujúci splnenie podmienok účasti podľa § 29 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní čestné vyhlásenie, že sa nezúčastnil na príprave alebo vyhotovení súťažných podkladov vo verejnej súťaži.

V § 33 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní je uvedené, že splnenie podmienok účasti uchádzačov alebo záujemcov sa posudzuje v súlade s oznámením o vyhlásení metódy verejného obstarávania a súťažnými podkladmi. Ak sú podmienky účasti uvedené aj v súťažných podkladoch, nesmú byť v rozpore s oznámením o vyhlásení metódy verejného obstarávania.

Ustanovenie § 29 zákona o verejnom obstarávaní je prísne kogentné, pretože taxatívne upravuje podmienky účasti, ktoré musí uchádzač splniť. Splnenie týchto podmienok účasti sa preukazuje dokladmi uvedenými v § 29 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní. Tieto doklady, v prípade uchádzača zapísaného v zozname podnikateľov vedenom úradom, môžu byť nahradené potvrdením úradu. Doklady uvedené v § 29 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní a potvrdenie úradu, však preukazujú splnenie len podmienok účasti uvedených § 29 ods. 1 písm. a) až f) zákona o verejnom obstarávaní. § 29 ods. 2 neumožňuje obstarávateľovi požadovať nejaké doklady na preukázanie splnenia podmienok účasti uvedených v § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní a zo znenia § 29 ods. 1 písm. g) zákona o verejnom obstarávaní vyplýva, že obstarávateľ nesie bremeno dôkazov, ak tvrdí, že uchádzač nesplnil uvedenú podmienku účasti vo verejnom obstarávaní. Podľa § 2 ods. 1 zákona o verejnom obstarávaní, obstarávatelia sú povinní pri uzavieraní zmlúv používať metódy a postupy verejného obstarávania podľa tohto zákona. Takže, ak zákon o verejnom obstarávaní neumožňuje odchýliť sa od jeho ustanovení (umožňuje napríklad v § 30 zákona o verejnom obstarávaní), je obstarávateľ povinný ho prísne dodržiavať a vyžadovať predloženie čestných vyhlásení na preukázanie splnenia podmienok účasti uvedených v § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní je nad rámec zákona o verejnom obstarávaní.

Obstarávateľ porušil aj ustanovenie § 33 ods.1 zákona o verejnom obstarávaní, pretože v bode 14) oznámenia o vyhlásení metódy verejného obstarávania uviedol, že „na preukázanie zákonných podmienok účasti uchádzačov vo verejnej súťaži sa ako dôkazné prostriedky uvedú požadované doklady podľa § 29 ods. 1, 2 alebo 3 zákona o verejnom obstarávaní“. V odseku 1.9 a 1.10 časti A.2 „Podmienky účasti uchádzačov“ súťažných podkladov, obstarávateľ

však už vyžaduje čestné vyhlásenia na preukázanie splnenia podmienok účasti vo verejnom obstarávaní podľa § 29 ods. 1 písm. g) a h) zákona o verejnom obstarávaní. Týmto postupom obstarávateľ porušil ustanovenie § 33 ods. 1 druhá veta zákona o verejnom obstarávaní, pretože podmienky účasti uvedené v súťažných podkladoch sú v rozpore s oznámením o vyhlásení metódy verejného obstarávania.

Komisia úradu posúdila námietky navrhovateľa ako opodstatnené.

V Oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania v bode 20) Kritériá na vyhodnotenie ponúk sú uvedené tieto kritériá na vyhodnotenie ponúk:

1. Cena – 60%
2. Lehota výstavby - 25%
3. Výška zmluvnej pokuty za nedodržanie zmluvného termínu – 15%

V časti A.3 „Kritériá na hodnotenie ponúk a pravidlá ich uplatnenia“ súťažných podkladov obstarávateľ uviedol kritériá na vyhodnotenie ponúk rovnaké ako v oznámení o vyhlásení metódy verejného obstarávania.

Hodnotenie je dané pridelením poradie úspešnosti jednotlivým posudzovaným údajom, uvedeným v ponukách a pre násobením stanovenou váhou kritéria.

Spôsob vyhodnotenia ponúk podľa jednotlivých kritérií:

V rámci kritéria „Cena za realizáciu prác“ sa zostaví poradie uchádzačov od najnižšej po najvyššiu cenu a jednotlivé umiestnenia sa vynásobia váhou kritéria, t. j. 0,60.

V rámci kritéria „Lehota výstavby“ sa zostaví poradie uchádzačov od najkratšej po najdlhšiu lehotu výstavby a jednotlivé umiestnenia sa vynásobia váhou kritéria, t. j. 0,25.

V rámci kritéria „Výška zmluvnej pokuty za nedodržanie zmluvného termínu“ sa zostaví poradie uchádzačov od najvyššej po najnižšiu pokutu za nedodržanie lehoty výstavby a jednotlivé umiestnenia sa vynásobia váhou kritéria, t. j. 0,15.

Víťazom verejnej súťaže sa stane uchádzač, ktorého ponuka po súčte výsledných hodnôt vyhodnotenia dosiahne najnižšie umiestnenie. Poradie ostatných uchádzačov sa stanoví podľa výšky umiestnenia.

Podľa § 1 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní sa pri verejnom obstarávaní uplatňuje princíp priehľadnosti, rovnakého zaobchádzania a nediskriminácie uchádzačov a záujemcov, hospodárskej súťaže pri dodržiavaní zásad hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov.

Podľa § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní ak obstarávateľ určí viaceré kritériá na vyhodnotenie ponúk, určí pravidlá ich uplatnenia na účely výberu ekonomicky najvýhodnejšej ponuky.

Podľa § 36 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní obstarávateľom určené pravidlá na hodnotenie kritérií musia byť nediskriminačné a musia podporovať spravodlivú súťaž.

Uvedený postup pri vyhodnocovaní ponúk nie je založený na priamej, resp. nepriamej úmere a neodráža úmerné odstupňovanie výhodnosti návrhov na plnenie kritérií u uchádzačov. Pri takto určených pravidlách vyhodnotenia kritérií môže nastať situácia, že ako úspešný bude určený ten uchádzač, ktorého ponuka nie je oproti ostatným najvýhodnejšia, čo je v rozpore s princípom hospodárnosti vo verejnom obstarávaní. Úrad pre hodnotenie kritérií štandardne odporúča postup, na základe ktorého sa jednotlivé návrhy na plnenie kritérií dávajú do pomeru s najlepšie hodnoteným návrhom v danom kritériu a následne sa násobia váhovosťou.

V súťažných podkladoch stanovený postup pri vyhodnocovaní ponúk nepodporuje objektívne hodnotenie ponúk tak, aby boli dodržané základné princípy verejného obstarávania podľa ustanovenia § 1 ods. 2 zákona o verejnom obstarávaní, a to najmä princípy nediskriminácie a hospodárskej súťaže pri dodržiavaní zásad hospodárnosti pri vynakladaní finančných prostriedkov. Zároveň obstarávateľ nesprávnym stanovením pravidiel na hodnotenie kritérií v predmetnom postupe pri vyhodnocovaní ponúk porušil § 34 ods. 3 zákona o verejnom obstarávaní, podľa ktorého pri viacerých kritériách je obstarávateľ povinný určiť pravidlá hodnotenia kritérií za účelom výberu ekonomicky najvýhodnejšej ponuky a § 36 ods. 5 zákona o verejnom obstarávaní, podľa ktorého obstarávateľom určené pravidlá na hodnotenie kritérií musia byť nediskriminačné a musia podporovať spravodlivú súťaž. Komisia úradu konštatuje, že jasným a nediskriminačným pravidlom na hodnotenie kritérií, ktoré podporuje spravodlivú súťaž, je úmera, pri ktorej sa dávajú do pomeru návrhy uchádzačov na plnenie jednotlivých kritérií, čoho výsledkom sú objektívne určené počty bodov za návrhy na splnenie kritérií, ktoré sa pridávajú jednotlivým uchádzačom.

Obstarávateľ v súťažných podkladoch v kritériu „Lehota výstavby“ neuviedol, v akých časových jednotkách majú uchádzači predkladať svoje návrhy na plnenie uvedeného kritéria, čo sa prejavilo v tom, že uchádzači v návrhu na plnenie tohto kritéria uvádzali rozdielne údaje (dni, týždne alebo časový úsek). Obstarávateľ neupravil ani riešenie situácie v prípade, keď súčet bodov po vyhodnovení ponúk niektorých uchádzačov bude rovnaký, teda ako sa určí poradie jednotlivých uchádzačov.

Podľa § 108 ods. 2 písm. a) zákona o verejnom obstarávaní úrad rozhodnutím nariadi zrušiť metódu verejného obstarávania, ak v konaní o námietkach zistí, že postupom obstarávateľa bol porušený tento zákon a porušenie mohlo mať zásadný vplyv na výsledok verejného obstarávania.

Komisia úradu konštatuje, že boli zistené nedostatky a pochybenia obstarávateľa pri určení pravidiel na hodnotenie kritérií, ktoré sú v rozpore so zákonom o verejnom obstarávaní a ktoré mohli mať zásadný vplyv na výsledok verejného obstarávania. Vzniknuté nedostatky a pochybenia nie je možné odstrániť iným spôsobom ako nariadením zrušenia vyhlásenej metódy verejného obstarávania.

Na základe uvedeného bolo potrebné rozhodnúť tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

## **Poučenie:**

Podľa § 111 ods. 2 zákona č. 523/2003 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene zákona č. 575/2001 Z. z. o organizácii činnosti vlády a organizácii ústrednej štátnej správy v znení neskorších predpisov je toto rozhodnutie právoplatné dňom doručenia, vykonateľné uplynutím lehoty na plnenie a je konečné.

predseda komisie pre  
rozhodovanie v konaní o námietkach

### Rozhodnutie dostanú

1. XY - navrhovateľ
2. Mesto Galanta, Mierová námestie 940/1, 924 18 Galanta - obstarávateľ

### Na vedomie

1. A
2. B
3. C
4. D
5. E
6. F